

NSW Association of French Teachers (NAFT)
NEWSLETTER - MAY 2007

CONTENTS

MEMBER MATTERS

p. 2

Year 12 Speaking days
Weekend d'Immersion
Bac blanc
Membership due
Noumea Trip 2007
NAFT website
Associate members

PROFESSIONAL DEVELOPMENT OPPORTUNITIES

p. 3

MLTA Conference Committee
Congrès Québec
Play Writing
Visite Philippe Guinet

BRIC A BRAC

p. 6

J Meunier Tips
C Dignam Tips
5 Cinemas in Paris
Offre appartement Lyon

DIVERS

p. 8

ACSSO Newsletter : Stephen Collis

1. MEMBER MATTERS

Year 12 Speaking Skills days – Sat 28 July

**North Sydney Girls' High
International Grammar School
St Mary's Senior High**

If you missed the application forms they are on the NAFT website www.naft.org.au
Closing date 15 June

Weekend d'Immersion – Hunter Valley - 16 -17 June

Closing date for this activity fast approaching – Tues 29 May
See website for Application form www.naft.org.au

Bac Blanc

Closing date 14 June
See website for Application form www.naft.org.au

Membership

This is now overdue – you will not receive Newsletters and mailouts after June 30 if you are not financial.
Membership form on website www.naft.org.au

Noumea Trip

The first NAFT New Caledonia trip will take place in the July vacation. Applications have closed. Chaperones are Kim Cross of Sydney Tech High and Gilda Stuart of Girraween High.

We are considering making this an annual event as there are many schools out there who cannot get a group of 15 together.

More news after the trip.

NAFT website : www.naft.org.au

This is now accessible to all without the need for a password. To put your teaching resources on the site please send to Gilda Stuart who will arrange for them to be uploaded. gildastuart@australia.edu

Associate Memberships

Two high profile companies have become Associate members of NAFT. These are Southern Cross Cultural Exchange www.scce.com.au and GET Educational Tours www.getours.com.au . These members have the right to contribute to this newsletter and have a direct link from here and our website.

Grateful thanks to these two Australian companies for supporting NAFT.

Congrès Québec

XII^e Congrès mondial de la FIPF-Québec 2008

Du 21 au 25 juillet 2008 à Québec

La Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), dont le siège social est à Sèvres en France, rassemble plus de 70 000 enseignants de 165 associations réparties dans le monde, incluant quelques fédérations nationales. La FIPF tiendra son Congrès mondial du 21 au 25 juillet 2008 à Québec, dans le cadre des festivités entourant le 400^e anniversaire de la fondation de cette ville. L'Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQEFLS) et l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF) agiront comme hôtes du congrès.

La thématique

Les congrès de la FIPF se situent toujours à la fine pointe des évolutions concernant l'enseignement du français dans tous ses statuts et dans tous les domaines (recherche, didactique, pédagogie, politiques linguistiques et éducatives). Ils sont aussi l'occasion de faire le point sur les situations et les contextes d'enseignement du français et des langues.

Les participants au XII^e Congrès mondial de la FIPF-Québec 2008 aborderont les problématiques propres au contexte ainsi que les préoccupations des professeurs et des décideurs sur le plan international. Le congrès vous propose donc de réfléchir au thème suivant : **Faire vivre les identités francophones.**

Nous vous invitons à vous joindre à nous pour en discuter, en débattre et cerner les principaux enjeux de la thématique. Quelles en sont les résonances sociopolitiques, interculturelles, technologiques et didactiques ? Quelles en sont les répercussions sur l'enseignement et l'apprentissage du français comme facteur identitaire, culturel et interculturel ? *Penser en français, vivre en français, participer et faire rayonner la culture d'expression française*, sont-ils des énoncés qui revêtent les mêmes significations dans le monde ? Tels sont les champs de réflexion et d'intervention autour desquels nous souhaitons solliciter votre contribution afin de nous enrichir de vos expériences et de vos recherches.

Le congrès

Toutes les informations relatives au congrès ainsi que les formulaires d'appel de propositions et d'inscriptions sont accessibles sur le site du congrès mondial. L'appel de propositions est donc lancé et les participants sont invités à les soumettre avant le **30 juin 2007**.

Pour en savoir plus, consultez le site : www.fipf-quebec2008.com

L'événement se tiendra au Centre des congrès de Québec où plus de 2000 personnes sont attendues. Des chambres sont réservées pour le congrès dans les hôtels entourant le Centre des congrès et à l'Université Laval. Pour en savoir plus sur les activités et les attraits de la ville de Québec et des alentours, consultez le site : www.bonjourquebec.com

NAFT/May2007

Interested in Play writing?

From:ben.dawe@macmillan.com.au Subject: french materials Ph 02 9285 9223 fax 02 9285 9290

Ghislaine Barbe forwarded your contact to me after I met with her last week researching a new project.

I am investigating the idea of producing some French plays and drama-based activities that help teach French to junior secondary teachers. I am networking with French teachers who might have a creative talent in this area, or who might be interested in translating some Australian plays.

I wonder if NAFT or its members might be interested in getting involved with a project like this one?

regards
Ben

Visite Philippe Guinet

Chères Collègues et amies,

J'ai le plaisir de vous annoncer la visite de Philippe Guinet en Australie du 24.09 au 06.10. J'envisage d'organiser une semaine de stage du 01.10 au 05.10 pour les profs, à Meriden.

Je vous joins son dernier programme à Athènes ainsi que son site pour vous informer de ce qu'il fait. D'après Roberte Salerno, il est fantastique.

Il aimerait au cours de sa première semaine intervenir à l'université; je connais qq personnes mais si vous avez les adresses email de Chefs de Départ je ferai suivre les infos.

Je vous demanderai de faire connaître son programme à d'autres dès que vous en aurez pris connaissance. Vous pouvez lui écrire pour le soutenir dans sa démarche.

Est-ce que vous pensez que c'est une bonne idée que ça se passe à Meriden? Ce n'est pas trop loin? C'est la 1ère semaine de vacances pour beaucoup.

www.lespasseursdemots.com pguinet@before.com

Marie-Josée Esposito

PROGRAMME ATHENE

Lundi 26/02	Arrivée			Préparation	Soirée Démonstration : Lectures, Mises En Voix. Par Les Intervenants 18h30 -19h30
Mardi 27/02	LSH Classe De 1 ^e (FLE) Expression Et Poésie 9h04 - 9h54	LSH Classe de 2 ^{nde} (FLM) Argumentation 10h10 - 11h50	LSH Classe de 3 ^e (FLM) Expression et Poésie 13h40 - 14h30	Ateliers expression Enseignants 15 H 30-17 H IFA	Intervention(S) Librairie(S) Partenaire(S) Lectures Publiques 18h30 -19h30
Mercredi 28/02	Ateliers d'expression Publics : scolaires	Ateliers d'expression Publics : scolaires	Ateliers d'expression Publics : scolaires	Ateliers expression Enseignants 15 H 30-17 H IFA	Intervention(S) Librairie(S) Partenaire(S) Lectures Publiques 18h30 -19h30
Jeudi 01/03	LSH Classe de 2 ^{nde} (FLM) Argumentation 8h00 - 9h00	LSH Classe de 3 ^e (FLM) Expression et Poésie 9h10 - 10h10	LSH Classe de 1 ^e (FLE) Expression et Poésie 12h50-13h40	Ateliers expression Enseignants 15 H 30-17 H IFA	Intervention(S) Librairie(S) Partenaire(S) Lectures Publiques 18h30 -19h30
Vendredi 02/03	Ateliers d'expression Publics : scolaires	Ateliers d'expression Publics : scolaires		Préparation Au concours Atelier 'échauffement'	Soirée « Concours de lecture »
Samedi 03/03	Promenade littéraire Autour de l'acropole				
Dimanche 04/03	(prévoir réunion bilan avant départ. Environ 30min)				Départ

3. BRIC A BRAC

Tips de Jacqueline Meunier

Monday 14 May

Murmurs at the Art House

After having toured Australia for 2 years, been shown in Paris and reviewed by the Sydney Morning Herald, the highly successful exhibition *Murmurs* is back, this time at the Art House! 19 Australian photographers share their symbolic, imaginary and daily life vision of France, through their lens. Curated by Gilbert Bel-Bachir

Opening Monday 14 May, 7.00pm.

Exhibition until 16 June.

Art House Hotel, 275 Pitt Street, Sydney

Thursday 17 May

French it up! Ross Steele's book launch: Rucking France

Ross Steele is a world-renowned expert on France and has written 28 French Language and culture books. He has been honoured in both French language and culture. Ross will come this time for his new book's launch: "Rucking France 2007: A travel companion to the Rugby World Cup" Proudly sponsored by Moillard. Alliance Française Gallery, 6.30pm. All welcome!

Friday 25 May

Gala Lycée Condorcet

Theme "Molière @ the Rugby" on 758 Anzac Parade, Maroubra

From 7.00pm, Prices between \$40 and \$120.

Bookings:

sydmariedes@hotmail.com

Marie 0415 682 231

New French film

"La vie en Rose"

Based on the life of Edith Piaf, "le petit moineau".

Ce film sort sur les écrans au mois de mai.

A ne pas manquer!

Tips de Cathy Dignam

1. Here is a site I subscribe to and other NAFT members may also find useful

The new issue of Paris Update is now online.

Click here to find out what's happening in the City of Light this week:

<http://www.paris-update.com/>

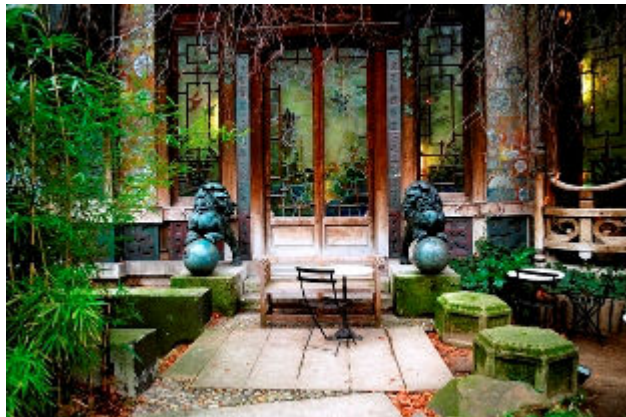
2. I regularly get this newsletter, and as it often has items about France. The item on beautiful Parisian cinemas could be of use to people going to France next hols.

Five of the best independent cinemas in Paris

by Leigh Fergus

Despite blockbuster DVDs and instant movie downloads, France is still a country of moviegoers, and Paris is still the film capital of Europe. As well as the mega chains UGC and MK2, a number of independent cinemas survive and even thrive in the French capital. Here's my pick of the best.

The **Latina** (20 rue du Temple, 4th arrondissement. Metro: Hôtel de Ville) shows movies in Spanish (as well as Italian and Portuguese), and is one of the main meeting places for the South American community in Paris. Upstairs, tango fans hit the floor from Wednesdays to Saturday. The theater's *cantina* serves *pollochipole*, Argentine *churasco*, and various tortillas, and movie-meal-dance deals can be had on Monday and Wednesday evenings. This is a lively spot, even if you don't fancy seeing a movie.



I have a real soft spot for the **Champo** (51 rue des Ecoles, 5th arrondissement. Metro: Cluny or St. Michel) as it's the first place I experienced *The Rocky Horror Picture Show*: Everyone else watching had brought their lighters and confetti and sang along! This is one of the best cinemas for hosting reruns of classics and running movie festivals—recently a David Lynch week was held, alongside homage to Atom Egoyan. All-night screenings are organized here too, with breakfast served at the end.

Yes, right in the heart of the left bank in Paris you can find this cinema, disguised as a pagoda.

Photo courtesy of www.istockphoto.com.

The **Lucernaire Forum** (53 rue Notre Dame des Champs, 6th arrondissement. Metro: Notre Dame des Champs) is an art center housing a theater, three cinema screens, a bookshop, art gallery, café, and restaurant. The center is particularly popular with students and the intellectuals of the district. Debates are organized with film directors and writers before some screenings—best to get your tickets early.

The **Pagode** (57 bis rue de Babylone, 7th arrondissement. Metro: St. François-Xavier) is the most beautiful of Parisian cinemas. It stands out by being the only cinema in a pagoda-style building (commissioned by a businessman after his travels at the end of the 19th century), and the only cinema in this very residential *arrondissement*. The teahouse, alas, is no more.

Number Five on my list is my favorite and I'll write about it at greater length in a coming issue—it's **Studio 28** (10 rue Tholozé, 18th arrondissement. Metro: Blanche).

Cinéphiles get your fix...

Check which movies are playing where and when from the weekly listings and what's on in *Pariscope* or *L'Officiel du Spectacle*, both under 0.50 euro. These small purse-sized publications come out on Wednesdays, when new movies are launched in France, and can be bought at any newsstand or kiosk around town. If you can't see it on display, ask the newsagent for *Paree-skop*. They also contain theater, music, and restaurant listings.

Further Reading:

Your New Life in Paris is your guide to planning and making the move, a hands-on reference of what to expect and how to go about it. Use the hard-earned knowledge and in-the-trenches experience of those who have gone before you to make the process of moving to the world's most popular city a whole lot easier.

Soon you could be browsing through the contemporary art galleries on rue Louis Weiss...strolling along the Canal Saint-Martin...or relaxing on a terrace with your aperitif while you watch the city go by.

Keep *The European* coming to your mailbox.

If you enjoy reading *The European*, help us out by "white-listing" our service...before its delivery is interrupted by clicking [here](#) or [confirming your subscription here](#).

Find out more about [IL Conferences, Seminars, and Tours in Europe here](#).

For a list of IL's Local Offices and Real Estate Contacts around the world, click [here](#).

Advertise with IL, online or in print, [here](#).

- To tell us anything write to: theeuropean@internationalliving.com.

Offre appariement Lyon

De : jacquelinefaugeron@netcourrier.com

[mailto:jacquelinefaugeron@netcourrier.com]

Envoyé : mardi 24 avril 2007 00:50

Objet : Recherche partenaire australien

Lycée général et technologique de l'académie de Lyon, situé dans le département de l'Ain, le lycée arbez Carme recherche établissement similaire australien pour appariement dès la rentrée 2007.

Public concerné : une vingtaine de garçons et de filles de seconde générale et technologique (15-16 ans).

Personne à contacter : jacqueline Faugeron, conseillère principale d'éducation.
jacquelinefaugeron@netcourrier.com

4. DIVERS

Australian Council of State School Organisations (ACSSO) Languages education in Australia Newsletter

Volume 1, Number 4, May 2007, is online at
<http://www.languageseducation.com/news1070512.pdf>

Of particular commendation is this extract about a talented NAFT member:

2. Languages Teachers Recognised for Innovation and Excellence

Stephen Collis *Northern Beaches Christian School, Terrey Hills, New South Wales*

2007 Awards in Quality Teaching: Technology in languages; 2006 Microsoft Innovative Teacher Awards

Stephen Collis is an exemplary teacher, engaging students through creative language learning and inspiring a dramatic growth in French elective enrolments and excellent student performance in French.

As the learning area manager for languages at Northern Beaches Christian School and the school's French teacher, Stephen brought the world into the classroom. He linked the school's students to other students studying French around the world through the creation of a website of online student communities. He has developed a French course available entirely online enabling students to work at their own pace.

When Steve wanted to teach beginner French students about language, culture and life, he created a safe, password-protected, moderated Web site called ***Beyond Borders***. There, students can send emails to a forum, text chat live, collaborate on central documents (wikis), post voicemails and keep blogs.

Read more at
http://www.microsoft.com/australia/education/pil/innovativeteachers/innovteacher_winners06.aspx.